

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1929)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :  
Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; CH. WÉBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; F. HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées.

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à  
l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



**Troesch & C° S.A., Berne**  
Fabrique d'Appareils Sanitaires

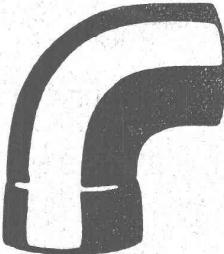


LA LUMIÈRE  
**TUNGSRAM**  
PROTÈGE VOS YEUX

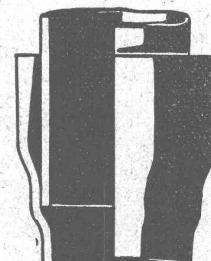
TUNGSRAM  
SOCIÉTÉ ANONYME D'ÉLECTRICITÉ  
Téléphone : Selnau 60 62      ZURICH      Téligr. : Tungsram Zurich  
Bahnhofstrasse 57 b

## COMPTOIR FRANCO - BELGO - SARROIS

pour la vente des tubes d'acier à l'exportation

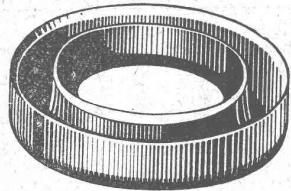


**TUBES MANNESMANN DE BOUS**  
pour canalisations d'eau et de gaz



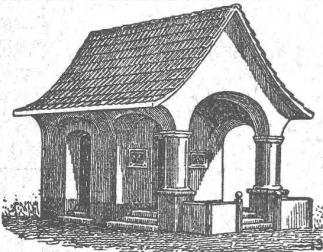
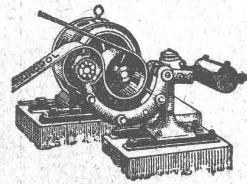
REPRÉSENTANTS GÉNÉRAUX POUR LA SUISSE :

**EMILE POBÉ, COMPTOIR MÉTALLURGIQUE S. A., BALE**



## TANNERIE de VEVEY S.A.

Courroies de Transmission en Cuir. ~ Cuirs Emboutis.  
Articles techniques. ~ Pignons en Cuir vert, Joints, etc.



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

### ,, TREILLAGE EN TERRE CUITE “

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

Médailles d'or : Berne 1914. Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

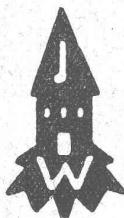
PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES

### Emploi fréquent pour revêtement. Pourquoi ?

Chaque année on utilise des milliers et des milliers de plaques Welton pour revêtement. Pourquoi ? A cause de l'économie de matériel portant qui en résulte en faveur du matériel isolant. Par l'emploi des plaques Welton, les murs, vieux ou neufs, sèchent instantanément, ce qui permet de les tapisser séance tenante.



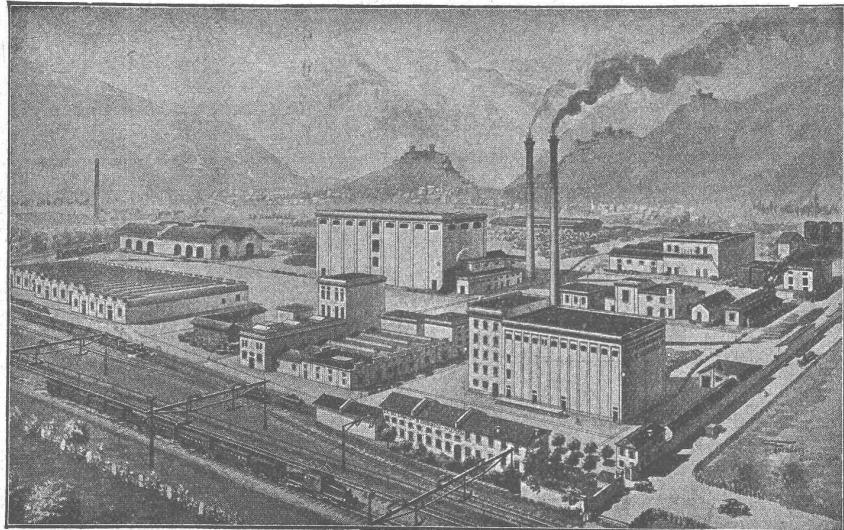
Pour références et plus amples renseignements, s'adresser à la Société commerciale de la Société Suisse des Entrepreneurs, à Genève et à Lausanne, seul représentant pour la Suisse romande et les cantons de Berne et de Soleure, ou bien directement à la

Welton & Baumaterial A.G., Zofingue

## Fabrique de Brosses métalliques

Jacq. Thoma  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

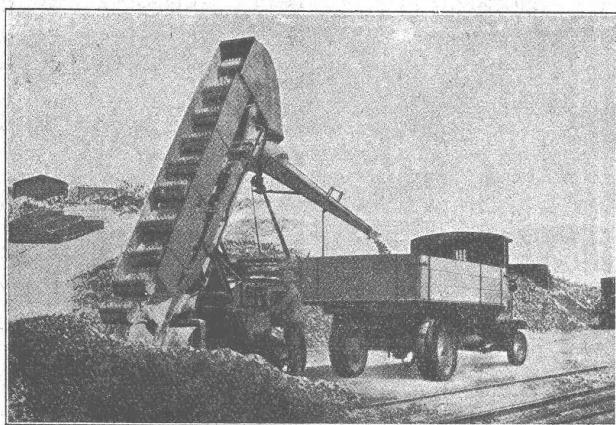


Les planchers de  
**LINOLÉUM**  
sont les meilleurs !

Exigez de votre  
fournisseur du  
Linoléum suisse !

**S. A. DU LINOLÉUM A GIUBIASCO (SUISSE)**

# CHARGEUR « HILGERS » MOBILE



pour le chargement mécanique de tout genre de matériel en vrac, soit :

sable  
gravier  
ballast  
ballast goudronné  
charbon  
coke, etc.

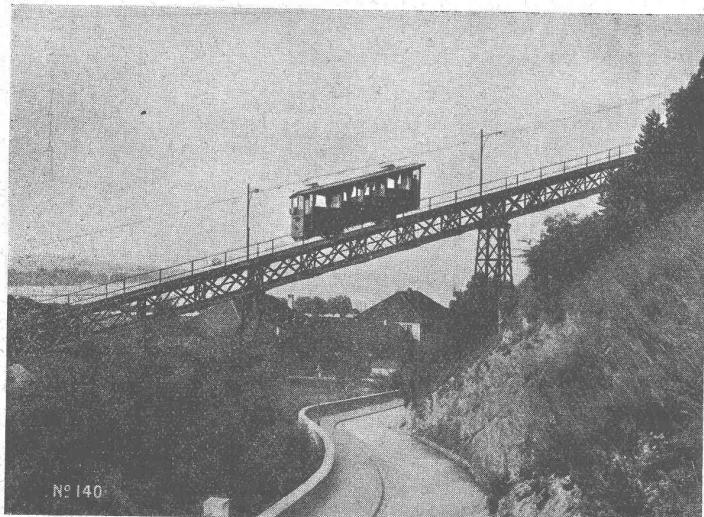
Meilleures références suisses. — Livraison de suite ou à bref délai.

Demandez prospectus et offres à

**ROBERT AEBI & CIE S. A. ZURICH**

Fabrique de machines.

Bureau technique.



Funiculaire Bielle - Macolin.

## Société des Usines de L. de Roll **Fonderie de Berne**

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : Bollwerk 50.86

Appareils de levage de tous genres.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crêmaillères des systèmes Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres.

Fonte grise. — Renseignements à disposition.

# E. G. PORTLAND, ZURICH

Jura-Cement-Fabriken, Aarau  
Aarg. Portland - Cementfabrik Holderbank-Willegg  
Portland Cementwerke Würenlingen - Siggental A.-G.  
Cement- und Kalkfabriken R. Vigier A.-G.  
Portland-Cementfabrik, Laufen  
Schweiz. Cement-Industrie-Ges., Heerbrugg  
Portland-Cementwerk Thayngen A.-G.

Cement- und Kalkwerk Liesberg A.-G.  
K. Hürlmann Söhne, Brunnen  
Wilhelm Brodtbeck A.-G., Liestal  
Cementwerke Därligen A.-G., Bern  
Ciment Portland S. A., St-Sulpice  
Société des usines de Grandchamp et de Roche  
S. A. des chaux et ciments de Baulmes et Vouvry

recommandent leur

**I<sup>a</sup> Ciment - Portland**  
Vente par les fabriques mêmes

# Sondages - Puits filtrés? ..Guggenbühl à Zurich

Captages d'eau souterraine | Installations complètes de distribution d'eau potable et industrielle | pompes et filtres | Siphons hydrostatiques | Forages de tous diamètres et profondeurs

S. A. ADOLF GUGGENBUHL, ING., ZURICH

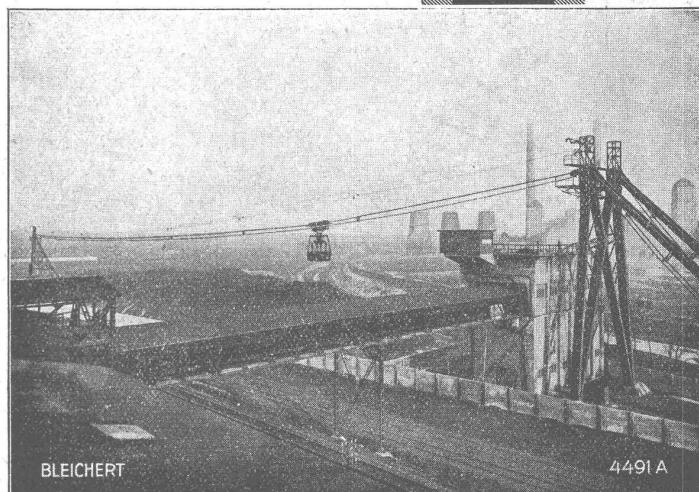
Téléphone Uto 38.38

Bahnhofstrasse, 90

## BLEICHERT

INSTALLATIONS DE TRANSPORT

C'est avec raison que l'on confie toujours davantage à la grue à câble la tâche de desservir les dépôts à charbon. Celle-ci n'est pratiquement tenue à aucune limite de portée ou de hauteur d'entassement. Ses rendements ont énormément augmenté ces dernières années et sont tout aussi élevés que ceux d'autres installations de grues. Nous avons récemment mis en service une grue à câble ayant un rendement de 250 tonnes à l'heure.



BLEICHERT

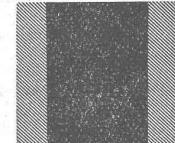
4491 A

Grue à câble sur un dépôt à charbon. Portée 270 m.  
Rendement 250 tonnes par heure.

### ADOLF BLEICHERT & CO. A.G. LEIPZIG

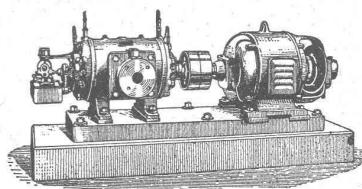
CHEMINS AÉRIENS - GRUES À CABLE - TRANSPORTEURS À COURTES DISTANCES

Représentants pour la Suisse : ROBERT AEBI & CIE, A.-G., Zurich



## COMPRESSEURS - POMPES À VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour la teinture et l'apprêt.  
[r]es références.

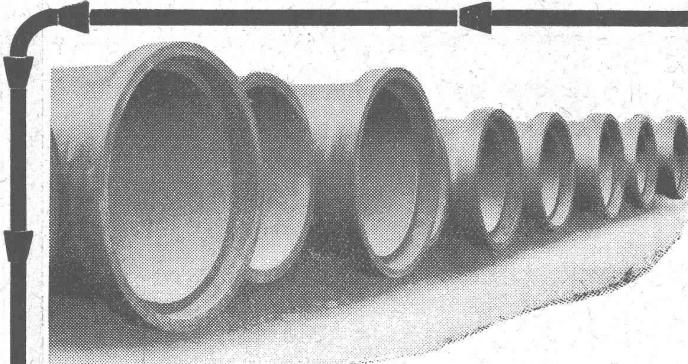


Machines pour travailler les métaux en feuilles.  
(Système Jecklin Frères).

Atel. de Constr.

## BURCKHARDT

Soc. Anon., Bâle



## Tuyaux Vianini en béton armé

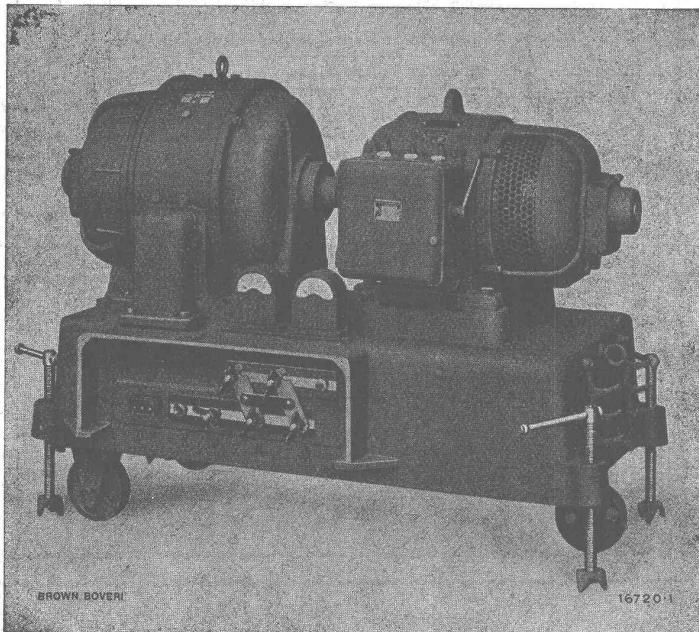
pour turbines, conduites d'eau potable, égouts,  
conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à  
10 atm. de pression.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec  
du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne

## BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse) SOCIÉTÉ ANONYME

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 22159



### Groupes électrogènes pour la soudure électrique construction Brown-Boveri.

Soudures parfaites. Economie maximum.

Service simple et exempt de tout danger.

Possibilité d'un réglage fin du courant de travail,  
à l'endroit même de la soudure.

Bonne adaptation à la force motrice  
à disposition.

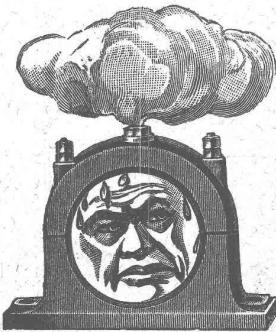
Sécurité contre les courts-circuits.

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPE

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102

Marque de fabrique



Marque de fabrique



Production journalière 15,000 kg.

**Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)**

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure,  
de graisse et huile réfrigérantes, etc.

Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les empêche  
de se chauffer, en nettoyant en même temps les coussinets de toute imprécision pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.

EXPORTATION

# En sac PAVAG, léger et fort. Le ciment arrive à bon port!



80 % de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre  
est paqueté en sacs Papier.

(BUILDING SUPPLY NEWS)

Bureaux de vente :  
**Maison-Bellevue**  
Téléphone : Limmat 2875

## ACIERS SANDVIK - Notz & C°, Bienne

### INSTALLATIONS SANITAIRES

### WILLIAM DÉPIERRAZ

Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone Bureaux et Ateliers 28.728 - Téléphone Appartement 25.006

Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. CUMULUS

Appareillage, Ferblanterie et Couverture, Entretien, Réparations.

PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE

### CALCULS DE STABILITÉ

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

### ENTREPRISE

### BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

### A. PARIS

Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 24.692

### INSTALLATIONS SANITAIRES Maison Daniel PERRET

Perret frères, LAUSANNE, 6-8, AV. de Béthusy

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 29.085.

### IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

#### Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 23 595

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique



### S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

### Engrenages silencieux en „Céloron” Tissu,

imperméables à l'eau, aux graisses, huiles, essences, etc. Les acides et les solutions alcalines sont sans action sur le Céloron. Il résiste aux températures élevées sans se ramollir. Il résiste aux chocs et à l'usure. Un pignon en Céloron ne se déforme jamais, il reste silencieux à toutes les vitesses, prévient les pannes, dure plus longtemps qu'aucun autre pignon, et augmente la longévité des machines et appareils. Production annuelle 4 ½ millions de pièces environ.

Zwilchenbart S. A., Dépt. Techn., Bâle



# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à **GAMSEN** près Brigue (Valais)

## **Explosifs de sûreté :**

# GAMSITE

**PLASTAMMITE • SIMPLONITE**

## Dynamites à tous dosages

### Dynamite „Antigel“

## Mèches et Détonateurs

#### Tous accessoires pour le tir des Mines

**Télégrammes : Explosifs-Briques**

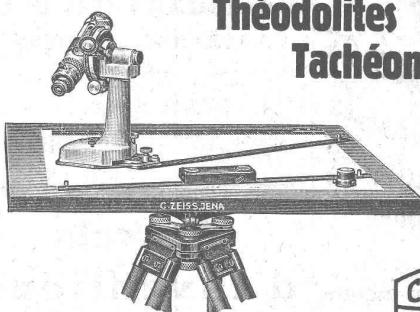
Télephono: N° 15 Bui...  
Calle 15 de Septiembre, 15

# **Alidade tachygraphe ZEISS**

Cet instrument permet de tracer rapidement et facilement les profils. La règle suit automatiquement l'inclinaison de la lunette ; on obtient directement la distance réduite à l'horizon. Par l'emploi de cet instrument résulte une économie de 30 % dans l'établissement des projets de **routes, chemins de fer, travaux hydrauliques, etc.**

Par une simple manipulation on peut transformer l'instrument en un **Alidade à lunette** pour travaux topographiques.

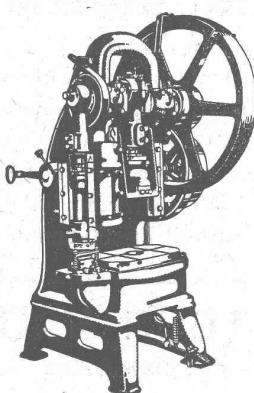
# **Théodolites - Niveaux Tachéomètres**



Demandez notices  
et tous renseigne-  
ments à votre four-  
nisseur habituel  
ou à



## **Alijade tachygraphe**



# L.SCHULER

**Fondée en 1886** **Göppingen (Wurtemberg)** **Plus de 150 ans**

en 1859 à Cöppelon (Württemberg) 1500 ouvriers  
La plus ancienne et la plus importante usine allemande  
ayant comme spécialité la construction de :  
**Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à**  
**découper les éncoches. Cisailles. Machines spéciales et**  
**Outils pour travailler le tôle et les métaux.**

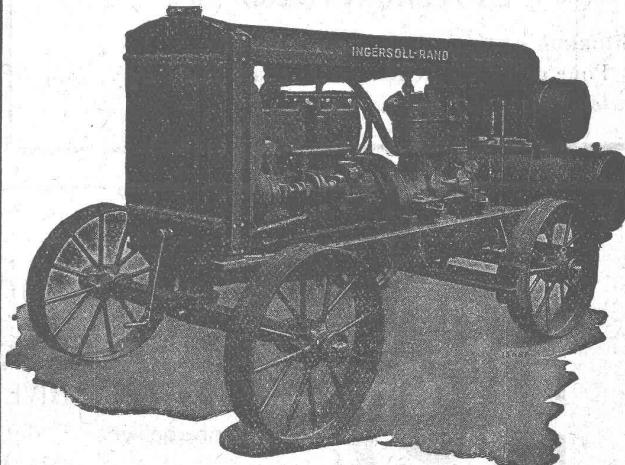
*Représentant pour la Suisse romande :*

**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
Avenue des Alpes, 34      Téléph. 44-74

# Les installations de **Compresseur** **Brise-béton** **Fouloirs** et **Marteaux perforateurs**

# INGERSOLL-RAND

sont économiques et d'un grand rendement.



Demandez offres, liste de références et visite d'ingénieur à

**ROBERT AEBI & C<sup>E</sup>, S. A.**  
WERDMÜHLEPLATZ 2      ZURICH      TÉLÉPH. : SELNAU 47-50

## Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Électricité, à Paris.

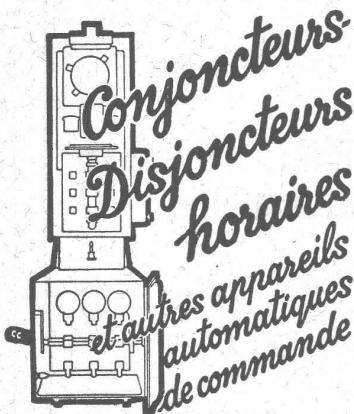
Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE

Corraterie, 13  
Tél. Stand 79.20

LAUSANNE

Grand Pont, 2  
Téléph. 25.550



de qualité et précision incomparables sont fournis par

**Fr. Sauter S.A. Bâle**

**BOVARD & C<sup>IE</sup>**  
BOLLWERK 15 BERNE

Manufacture de Papiers

**BAUMGARTNER & C<sup>IE</sup>**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

**Brevets d'Inventions**

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Picard, LAUSANNE Téléph. 29.106

Fondé en 1910.

LAUSANNE

**A VENDRE**

(proximité de la Gare Centrale)

**GRANDS BATIMENTS INDUSTRIELS ET TERRAIN (2631 m<sup>2</sup>)**

Situation exceptionnellement favorable.

Pour renseignements, écrire sous chiffre 897, Indicateur Vaudois, Lausanne.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention

**IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 98 381, **Mario Tamini**, pour « Dispositif de serrage de presse-étoupes ».

N° 98 987, **Robert F. Hall**, pour « Maschine zur Herstellung von Glaserzeugnissen mit mehreren um die vertikale Maschinenachse rotierenden Einheiten ». N° 98 988, pour « Glasblasmashine mit um die vertikale Maschinenachse kreisenden Formen ». N° 99 728, pour : « Maschine zur Herstellung von Glaserzeugnissen mit einer Mehrzahl von um die vertikale Maschinenachse rotierenden Sammelformen ». N° 100 127, pour : « Maschine zur Herstellung von Glaserzeugnissen mit mehreren um die vertikale Maschinenachse rotierenden Einheiten ».

N° 102 357, **Harry Slade et E. Green & Son Ltd.**, pour : « Joint pour tuyaux ».

N° 106 055, **Arturo Fortini**, pour : « Dispositif de freinage des quatre roues d'un véhicule automobile, assurant automatiquement le freinage des roues avant tout de suite après le freinage des roues arrière ».

N° 110 915, **Compagnie des Bouchages Hermétiques Simplex**, pour : « Dispositif de bouchage de récipients ».

N° 115 153, **Ceskomoravská Kolben, akciová společnost**, pour : « Aufhängevorrichtung für Flugzeug-Abwehrscheinwerfer ».

N° 115 836, **Ugo Pavese**, pour : « Véhicule automobile à au moins deux paires de roues pour la marche sur terrains accidentés ».

N° 118 935, **N. V. « Werf Gusto » voorheen Firma A. F. Smulders**, pour : « Appareil pour faire le vide dans un récipient contenant des denrées périssables ou autres produits à conserver et pour fermer hermétiquement ce récipient ». N° 118 936, pour : « Dispositif pour faire le vide dans des boîtes à conserves et pour fermer celles-ci ».

N° 119 447, **Henry Ch. Dunker**, pour : « Verfahren zur Herstellung von Gummischuhen und Canvasschuhen mit Gummisohlen ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

Société importante de construction et d'exploitation

## cherche Ingénieur

civil, diplômé, d'une quarantaine d'années, connaissant à fond le français et l'allemand, ayant grande expérience en matière de génie civil, capable d'apprécier aussi le côté économique des problèmes techniques et ayant déjà une certaine routine des affaires et de l'établissement des contrats. — Envoyer offres avec copies de certificats sous chiffre 0. F. 5563 A à Orell Füssli-annonces, à Bâle I.

O. F. 73 795 L.

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud — Dans toutes librairies.



**STEREOPHOTOGRAFIE**

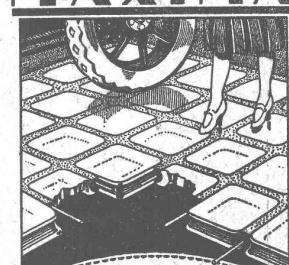
GEODESIE. TOPOGRAPHIE.

CARTOGRAPHIE-NIVELLEMENT.

Gryphenhübeliweg 43. Tel. Christoph. 5272

**LEUPIN & SCHWANK BERN**

**MAXIMA**



**PLANCHERS TRANSLUCIDES**  
en béton armé avec pavé „Maxima“

P. CHIARA & FILS

Téléphone Z.R. LAUSANNE Téléphone 830